

Anthony Sawiński and Marianna Przybysz

Compiled by Michael E. Byczek
5x-great-grandson

Chicago, IL
michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Anthony Sawiński and Marianna Przybysz lived in Strozewo within the Byton Catholic Parish.

Records from this time period did not always list a surname. One scenario is that Anthony and Marianna were married in 1778 in Byton with the wedding listed under Strozewo. However, the record does not have last names. If correct, Marianna was a widow. There was a marriage, two years prior and listed as Strozewo, where the bride was named Marianna. Without more information, it is not possible to determine whether or not these records are for Anthony and Marianna's marriage.

The Sawiński surname was also spelled as Sawinski, Sawa, Sawiak, and Sawinas. Michael E. Byczek has determined that Sawiński is the most accurate spelling of the surname until more research is done to determine the family's origin. It is important to note that the documents that most frequently refer to the Sawa spelling are the early Latin records from the 18th century. The Polish records routinely used the spelling Sawinski or Sawiński with the occasional Sawa. It was common for the church to refer to baptism records for subsequent marriage and death entries. It's possible that the church was using Sawa from the earlier Latin records, even though that name was not being used at the time. It is also important to note that it was the priest who wrote and spelled the names. It's possible that one priest applied his personal discretion to use Sawa in Latin, which did not reflect the family. Records from the 1770s and 1780s show several discrepancies in how names were written. Another clue is Marianna's maiden name of Przybysz, which means a "newcomer". It's possible that the church didn't know how to spell the surname until later years because the family had origins outside the parish boundaries.

Anthony Sawiński and Marianna Przybysz had at least four children, all born in Strozewo:

Child	Birth	Notes
Andrew Sawiński	1779	
Frank Sawiński	1783	Died in 1788
Frances Sawiński	1787	Died in 1788
Vincent Sawiński	1789	

Their son Vincent Sawiński married Margaret Zielinski in 1815 in Byton. They are Michael E. Byczek's 4x-great-grandparents.

The best candidate for Vincent's baptism lists the mother's name as Regina. It is reasonable to conclude that this was a mistake for Marianna because there is not any Regina Sawiński individuals in the parish other than this baptism.

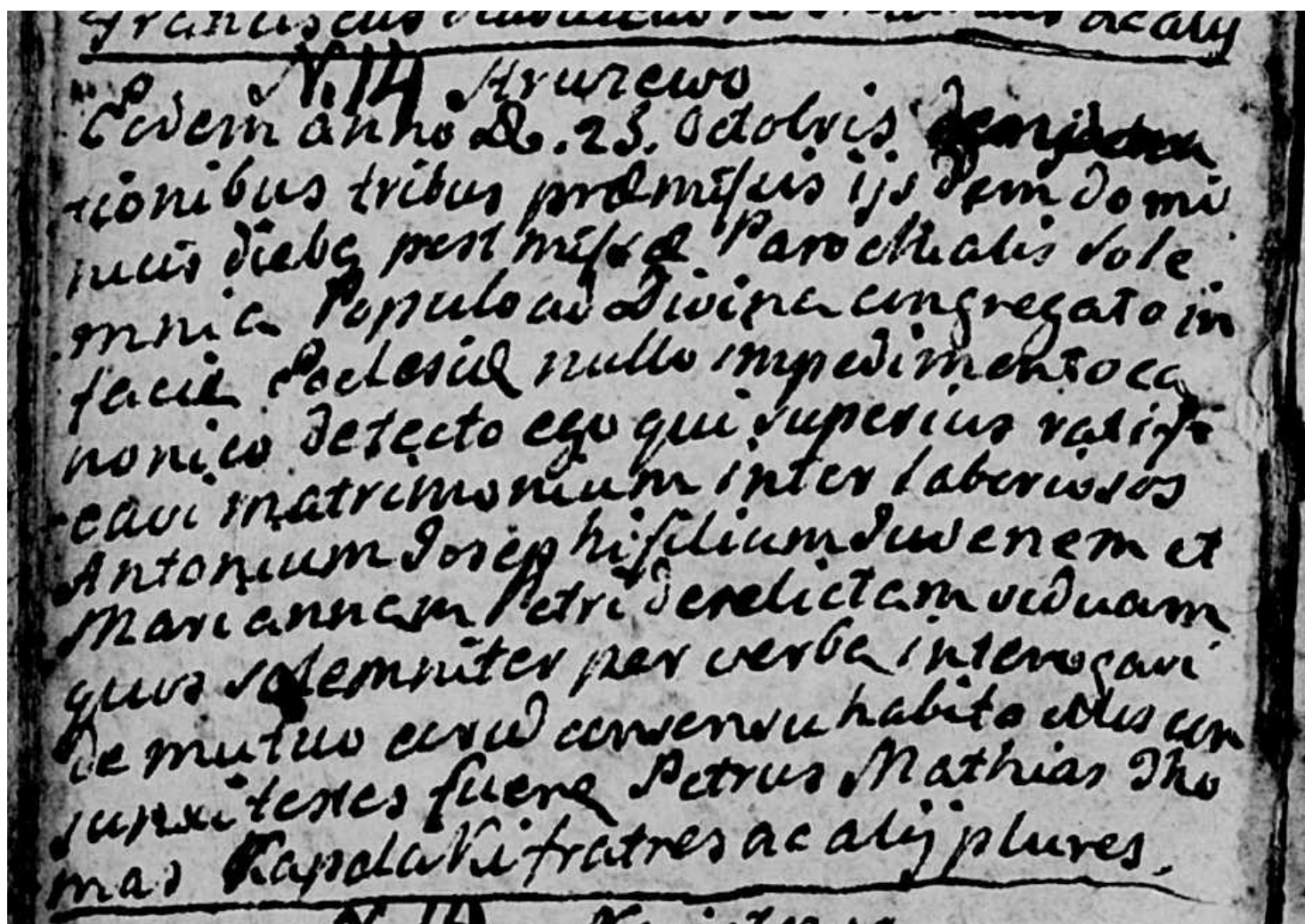
Marianna's death record lists that she had two surviving sons, Vincent and John (without surnames). While a baptism has not been found for a son John, it is possible that there were more children, or John may have been born to her earlier marriage.

There is a potential issue with Marianna's death record, as it lists her age as 110 compared to Anthony as 60 at their relative deaths. Vincent Sawiński was a witness to Marianna's death and was 40 years old. It is not possible that his mother was 70 years old when her son was born. There is a possibility that this particular death record is Vincent's grandmother and not his mother. However, analysis of records only reveal one Marianna Sawiński death record that could be Vincent's mother. It is reasonable to conclude that the age of 110 years was a mistake, or a translation error.

Anthony Sawiński passed away in Strozewo in 1815. Marianna also died in Strozewo in 1827.

It is reasonable to assume that both were born around 1758, but their exact ages and place of birth have not been verified.

The surname Przybysz only appears in Anthony Sawiński's death record. Therefore, the exact spelling has not been determined with conclusive documentation.



1778 Marriage between Anthony and Marianna, a widow, without surnames
 Marriage was listed as Strozewo (Byton Parish)

This marriage record is reflective that not all documents during this time period contained surnames.
 It is not possible to determine, whether or not, this is the correct marriage due to the absence of family information.

Matrimonium in Byton compruor.
N.B. *Strozewo*
 Eodem anno. Scilicet 23 Septembris Vigore
 Indultus Illustrissimus et Reverendissimus
 mi Domini Joannis a dembowe. Sacerdos
 Gosski suffraganeus et officialis Clavellari
 curis quod appositum libris metricis ex
 Albestus de uxoribus G.H. benedicta
 matrimonium inter laboribus Bar
 tholomeam Wronkowsk Viduam li
 amanda de Chwalnow et Mariannam
 Virginem filiam Parbari de
 Strozewo quos perit Missus Parochialis
 solemniter Populo cu divina benedi
 ctione in facie Ecclesie per verba de
 miter intergerunt. De mutuo eorum
 consensu habito nullo canonico in
 pidiamento detecto copulati testibus
 venerabilibus Henrico de Strozewo / Mo
 litore Valentino Otiliana de Strozewo
 Bartholomeo Camponecio ac alijs
 compluribus.
N.M. *Marianna*

1776 Marriage for a bride named Marianna (without surnames)
 Strozewo (Byton Parish)

This record is reflective of documents that do not clearly state surnames.
 This is the best possible marriage record that could be Marianna, since she was a widow in 1778.

It is not possible to determine, whether or not, this is the correct marriage in the absence of family details.

Strózewo. Roku Tysięcznego Osmatnego piętnastego dnia dwudziestego Osmego
 Miesiąca stycznia o godzinie dwunastej w południe, przed Nami Komisarzem
 Bytońskim, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Łębskiego Gminy
 Bytońskiej Powiatu Brześćkiego w Departamencie Bydgoskim, stawili się
 Antoni Sawiński brat ożeniony, także Wincenty Sawiński brat
 bratowuszy braci synowie zmarłego, we wsi Strózewie zamieszkały; i oskarżyli
 Nam iż dnia dwudziestego szóstego Miesiąca stycznia, Roku bieżącego, o godzinie
 trzeciej przed wieczorem w Domu swoim pod numerem trzy, Antoni Antoni
 Sawiński mający lat pięćdziesiąt, będący w stanie małżeńskim, z Marianną
 Przybyś w wsi Strózewie zamieszkały; z powodu choroby z przyczyną
 przeżyłania Onego stawiającym przez Nas podpisany został, gdyż świad-
 kowie pisać nie umieli. Atąd: Tadeusz Zernicki Komisarz Bytoński spra-
 wujący obowiązki Urzędnika Stanu Łębskiego

3.
 Wios
 Chlebienie Roku Tysięcznego Osmatnego piętnastego dnia dwudziestego mi-

1815 Death for Anthony Sawiński
 Strózewo (Bytoń Parish)

The witnesses were his two sons Vincent and Andrew
 His wife was listed as Marianna Przybyś

Below: Translation by volunteer translators on the website polishorigins.com

The age of 60 years is probably accurate (compared to his wife being listed as 110 years old when she died)
 If the 1778 marriage record is correct, it is reasonable to conclude that Anthony was born about 1758.
 If so, he would have been about 57 years old, which matches this translation

2
 village Strózewo

It happened on the 28th day of January 1815, at 12 o'clock at noon. In front of Us, Bytoń parish administrator, serving as Civil Registrar for the Bytoń commune, located in Brześć county, Bydgoszcz department, appeared: Andrzej Sawiński, 40 years old and Wincenty Sawiński, 36 years old, deceased's sons living in the village Strózewo and they declared that on the 26th day of January of the current year, at 3 p.m., died, at 3 p.m., in his house number 3 Antoni Sawiński, 60 years old, married with Marianna nee Przybyś, he lived in the village Strózewo.

After above statement, the death act was read to the declarants and was signed by Us, because the witnesses are illiterate.

Priest Tadeusz Zernicki, Bytoń parish administrator, serving as Civil Registrar.

Priest Karol Grochowski, Bytoń parish administrator, serving as Civil registrar.

Nr 10.
 Struzewo Dnia 24 w Bytoniu dnia dwudziestego (czwartego) Lutego Tyższego Opmiott dore
 zistety Stadnego Polu, agosynie Pierwszy popatowania. Stawili iz Wincenty
 Gebicki Sattys lat Trzydziestu i Wincenty Sawierski Gornodacz lat Czterdziestu
 Obydwaj z Struzewa y zwiadowcy nam iz w dniu dwudziestym Mijazca 1827
 Wiczyzyc agosynie Dniemistey u Mary Umasta Maryanna Sawina
 Wicowa lat 110 dniezji maziaca Corla Kuchniow niekome niewiadomych
 porożhawito porożhawito popobie dwoch Synow w Struzewie Wincentego i
 Jana. Aht ten stawizem rożad pascyftany ymiez na tyłto podpisyany
 goz. Sirowlonie pija nieamieiz. A. mad Gilewski Kapa. Per. Bytonskiy
 Nr 11.
 Struzewo Dnia 24 w Bytoniu dnia dwudziestego (czwartego) Lutego Tyższego Opmiott dore

1827 Death for Maryanna (Przybysz) Sawiński
 Struzewo (Byton Parish)

Surname listed as Sawina
 Vincent Sawinski was a witness

Below: Translation by volunteer translators on the website polishorigins.com (two versions)
 Note: The age of 110 years old is probably wrong.

Nr 10
 Stróżewo

It happened in Bytów on the 24th day of February 1827 at 1 p.m. Appeared: Wincenty Gębicki, village head, 30 years old and Wincenty Sawiński, farmer, 40 years old, both from Stróżewo and they declared that on the 20th day of the current month and year at 9 p.m. died Marianna Sawina (wife of Sawa), widow, 110 years old, daughter of unknown parents. She left two sons in Stróżewo: Wincenty and Jan.

This act was read aloud to the declarants and signed only by us because the witnesses are illiterate.

priest M. Gilewski signature

No. 10. Struzewo. It came to pass on the twenty-fourth day of February in the year of one thousand eight hundred and twenty-seven, at the hour of one in the afternoon, in the Town of Byton. Appeared personally Wincenty Gebicki, a village administrator, thirty years of age, and Wincenty Sawiński, a farmer, forty years of age, both from Struzewo, and testified before me that Maryanna {surname illegible}, a widow, one hundred and ten years of age, the daughter of the parents unknown to anybody, had deceased on the twentieth day of the current month of the current year, at the hour of nine at night, leaving behind her two sons, Wincenty and Jan, both in Struzewo. The present certificate was read aloud to the appearers and subsequently signed, albeit, since the witnesses did not know how to write, solely by myself.

172 N. 29. Strozewo. 1779
Eodem anno d. 28 ego Adalbertus SB
rynski CH baptisavi Infantem no
mine Andream ex laboriosis Antonio
et Marianna Sawow conjugibus legitimis
et huius natum filium cuius Patrimo
ere Florenti Michael Hortulanus Nitonen
sis et Marianna Kottoska de Chwatszewo.
N. 30. Dąbrowka.

1779 Baptism for Andrew Sawa (son of Anthony and Marianna)
Strozewo (Byton Parish)

1783. Strozewo
Anno ut supra et Iva Martij. Ego
Qui supra Baptizavi Infantem
hinc Transmissum statum huj. S. gentij
et Laboriosus Paternitatis Legidimus Con
jugibus Antonio et Marianna Sauer.
Levantes de sacro Fonte, Andreas et
Zephia. utriusque de Biton.
N. h. Strozewo

1783 Baptism for Frank Sawa (son of Anthony and Marianna)
Strozewo (Byton Parish)

1787
No 46. Strozewo.
Aot ut sup 4 25 gbris. Ego qui sup Baptizavi
Infantem Franciscum Karvorianum natum.
22 huius mēis ab Antoni et Mariannā
Sawa L.C. Patris fratre Lef Joannem
Kapela juvenis in Marianna Kozłowska
de Strozewo.
No 47. Niczibacie

1787 Baptism for Frances Sawa (daughter of Anthony and Marianna)
Strozewo (Byton Parish)

Anno ad occiduum. 1788
 N. 2. 1788
 Ao. 1788 4 14 Februarii obiit In-
 fans Franciscus unius bimestris aetatis
 Antonii et Mariannae Sawinow filius
 sepultus est in hujus in monumento
 Anno
 N. 3. 5

1788 Death for Frank Sawinow
 Son of Anthony and Marianna
 Strozewo (Byton Parish)

Cimiterio
 N. 34. 1788
 Ao. ut sup. 4 5 Octobris obiit Infans
 Francisca 6 anni aetatis Antonii et
 Mariannae Sawinow filia sepulta est
 6 10bris in Cimiterio
 N. 35. 1788

1788 Death for Frances Sawinow
 Daughter of Anthony and Marianna
 Strozewo (Byton Parish)

Note: Both deaths took place in 1788 (32 entries apart)

- et Catharina Koplewicz
#0 ut sup 413 Gulj. Ego qm' p Byt
zar: Infantom Vincentium Data 12 Ju
lia 1789 Antoni et Regina Sawiensi C: Pa
trini fuere Andreas Kuleycki Juveni
ex Georg et Catharina Koplewicz de
Strozewo.
✓ Zewicz N. 27.

1789 Baptism for Vincent Sawiński
Strozewo (Byton Parish)

Note: Even though the mother is listed as Regina, all other Sawiński baptisms where the father was Anthony listed the mother as Maryanna. It is presumed to be the correct baptism with an error for the mother's name.

There does not seem to be any woman named Regina Sawiński in the entire Byton Parish at the time.

Additional Information

Anthony Sawiński and Catherine Przybysz are Michael E. Byczek's 5x-great-grandparents. Their son Vincent Sawiński (4x-great-grandfather) married Margaret Zielinski in 1815 in Byton. Their daughter Sophia Sawiński (3x-great-grandmother) married Frank Januszewski in 1834 in Byton. Their daughter Martha Januszewski (2x-great-grandmother) married Lawrence Bykowski in 1871 in Swierczyn. Their son Joseph Bykowski (great-grandfather) married Margaret Piotrowski in 1907 in Witowo prior to settling in Chicago, IL. Their son Roman Bykowski (grandfather) arrived in the United States when he was three years old. The family lived in the Bucktown neighborhood. Roman married Antoinette Murzynowicz/Marynowski in 1936 at St. Stanislaus Kostka in the Pulaski Park neighborhood. Their daughter Betty A. Bykowski (mother) married Michael M. Byczek in 1974 at St. Helen's on Augusta and Oakley in Chicago. They have two children, Michael E. Byczek (the eldest) and Katherine S. Byczek, both born in the Bridgeport neighborhood.

Google Maps (Kuyavian-Pomeranian Voivodeship in north-central Poland):

- Stróżewo is a village in the administrative district of Gmina Bytów, within Radziejów County
- Bytów is a village in Radziejów County. It is the seat of the gmina called Gmina Bytów.

Michael E. Byczek has been compiling actual records for the Byton Catholic Church over the past ten or more years through direct messages to diocese archives, access to digitized microfilm, and online resources (i.e. digitalized records from Polish archives). He has gathered an extensive collection of documents. This compiled documentary is an accurate source of genealogy for Anthony Sawiński and Catherine Przybysz.

Feel free to send a message for more information or genealogy collaboration.

Michael E. Byczek
Illinois Attorney and Real Estate Broker
Chicago, IL (United States)

4/29/2025

michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Copyright © 2025. Michael E. Byczek. All Rights Reserved.